

香港演藝學院導演碩士畢業作品  
HKAPA MFA Directing Graduate Thesis Project



聯合主辦



香港演藝學院導演碩士畢業作品  
HKAPA MFA Directing Graduate Thesis Project

# 《哈姆邁特》

## HAM META

葵青劇院黑盒劇場

17-18/5/2024 8pm

18-19/5/2024 3pm

粵語演出 In Cantonese

節目全長約 1 小時 20 分鐘，不設中場休息  
適合 6 歲或以上人士觀看



請撥冗完成網上問卷，留下您對此節目的寶貴意見，  
幫助我們做得更好！

各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝各位合作。

## 故事簡介

真實世界與虛擬世界的界線在哪裏？如果有一天，真實與虛擬可以互換，你要如何證明自己才是真實？如果說人類與人工智能的差異只有心理活動和自主意識，當人工智能發展出情感和思考能力，它是否能成為「真正」的人類？

年輕人邁特 (Meta) 與身邊所有人類一樣，活在一個數據化的社會，社交媒體、網絡遊戲、虛擬科技充斥日常。某天，一位神秘的女室友突然出現，填補了他生活的空隙。他們朝夕相處，邁特卻漸漸開始懷疑女孩的真實性……另一時空，一位教授正進行人工智能的研究，他把哈姆雷特打造成人工智能，然而這個哈姆雷特人工智能卻慢慢發展出自我意識……

中英劇團再次與香港演藝學院合作，為導演系碩士畢業作提供專業製作水準的支援，冀令新晉導演可以自由發揮創意。應屆導演系碩士生李曉龍從莎士比亞經典《哈姆雷特》獲取靈感，創作出《哈姆邁特》，叩問人類面臨 400 年的困境：To be or not to be？

# 角色表

蔡雨田

飾

哈姆雷特／BCI 用家／人／群眾

梁倬瑜<sup>^</sup>

飾

邁特／BCI 用家／猿猴

伍詠霞<sup>^</sup>

飾

測試員／廣告主持 (影像)／守衛／鬼魂／BCI 用家／群眾

薛倩欣<sup>^</sup>

飾

女孩／奧菲莉亞／守衛／鬼魂／BCI 用家／群眾

王寶昕<sup>^</sup>

飾

教授／廣告主持 (影像)／守衛／鬼魂／BCI 用家／群眾

<sup>^</sup> 香港演藝學院戲劇學院學生 (主修表演)

# 創作及製作人員名單

中英劇團藝術總監  
香港演藝學院導演碩士指導

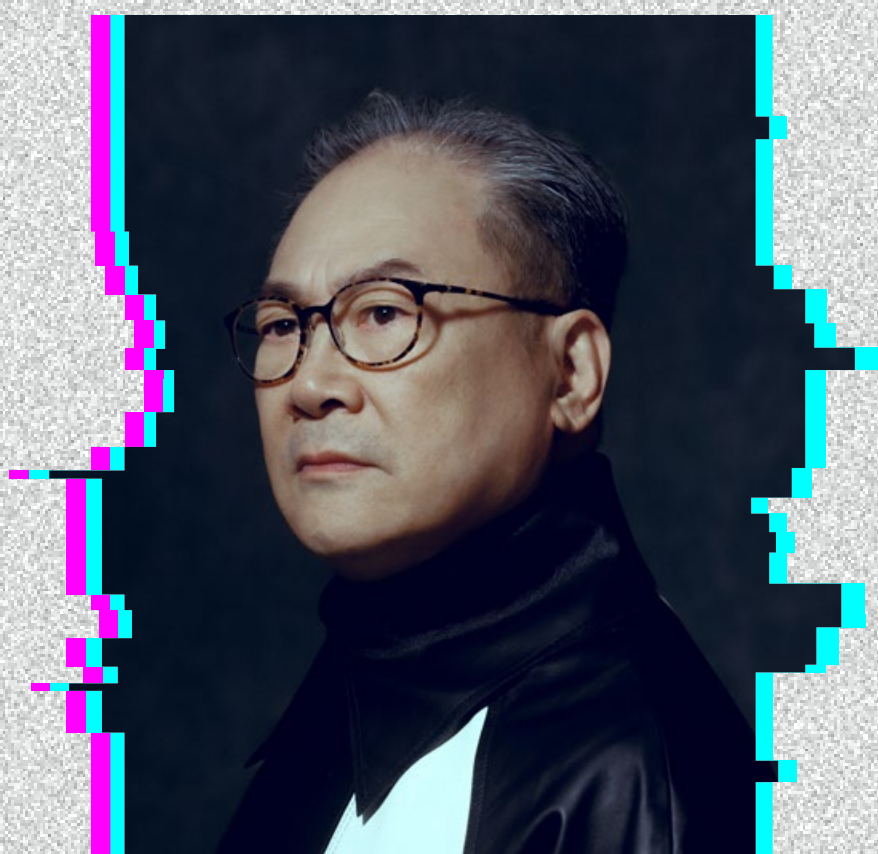
張可堅  
鄭傳軍

改編及導演	李曉龍*
佈景設計	劉址朗
服裝設計	賴藝婷
燈光設計	王晉希
音響設計	鄧紫丹
多媒體設計	劉俊銘
導演助理	余文軒#
製作經理	許肇麟
舞台監督	黃子晉
執行舞台監督	路學雅
助理舞台監督	池映彤
製作電機師	鄭梓榮
燈光編程員及控制員	賴君詠
影音主管	譚家榮
現場混音師	陳凱琳
錄像編程員及控制員	劉俊銘
舞台助理	黃嘉浚
服裝主任	李敏婷
化妝及造型	陳寶華 何紀賢
佈景製作	天安美術製作公司
監製	李淑君
助理監製	張欣琪
市場推廣	余展頌
票務	張欣琪
宣傳平面及場刊設計	吠鹿設計
演出攝影	Toky Image
錄像拍攝	鄧梓健

\* 香港演藝學院戲劇藝術碩士生（主修導演）

# 香港演藝學院戲劇學院學生（主修導演）

## 創作人員



中英劇團藝術總監  
張可堅

現任中英劇團藝術總監。資深戲劇工作者，全方位參與演出、翻譯、監製、導演、劇評及藝術行政等工作。

中學時期已作職業性演出，曾參演香港話劇團首季第一齣戲劇《大難不死》，1979年參與創立海豹劇團，1982年加入中英劇團，成為第一代華人駐團演員。1989年獲香港大學翻譯文學士（榮譽）學位，開始為不同劇團翻譯多部劇作。憑藉歷年戲劇界累積的人脈及經驗，為多個劇團監製不同類型的話劇，1999年與志同道合的朋友創立劇場空間，成為創團藝術總監。2011年，張氏獲香港演藝學院藝術碩士，主修導演。張氏任職中英劇團總經理期間，早在藝術上獻計良多，繼任藝術總監後，銳意以演員為中心，建立團隊獨有的說故事方式，並帶領中英積極推行「全民戲劇」。

先後11度獲提名香港舞台劇獎最佳導演，並分別憑《撞板風流》及《十二怒漢》獲第三屆最佳導演（喜劇／鬧劇）及第十三屆最佳導演（悲劇／正劇），另憑《尋根姊妹花》獲提名最佳男主角（喜劇／鬧劇）。2009年獲香港戲劇協會頒發銀禧紀念獎傑出翻譯獎。因推動文化藝術發展，2014年獲民政事務局嘉許狀。

近作包括：《人生原是一首辛歌》（導演）、《兒欺 2020》（聯合監製）、《留守太平間》（導演）、《辯護人》（首演及重演）（導演）、《十二怒漢》（翻譯及聯合監製）、《唐吉訶德》音樂劇（導演）、《血色雙城記》（翻譯、導演及演員）、《相約星期二》（導演及演員）及《元宵》（演員）等。

現為香港戲劇協會副會長、劇場空間及 iStage 劇團董事、香港藝術發展局戲劇審批員、靈火劇團顧問、香港理工大學「藝術家聯盟」成員及香港電台電視部顧問團成員。

## 創作人員



改編及導演  
李曉龍

自由青年戲劇導演、演員。香港演藝學院戲劇藝術碩士畢業生，主修導演。

本科主修影視戲劇表演，畢業後主要以演員的身份活躍在中國內地的舞台上。期間相繼向日本戲劇大師鈴木忠志 (Tadashi Suzuki)、法國戲劇家菲利普·葛利耶 (Philippe Gaulier)、新加坡實踐劇場郭勁紅導演等學習不同的表演訓練方法，實踐自己的戲劇道路。

主要表演作品：《遊戲男孩》(烏鎮戲劇節特邀劇目)；百老匯經典劇目《排隊》(*Line*) (45周年中文版首演)、《同謀》(*Accomplice*)；日本舞蹈《遊園》(澳門城市藝穗節首演)；原創戲劇《找鳥》(全國小劇場戲劇優秀劇目展演)、《曼陀羅》(深圳灣藝穗節首演)、《香檳與蠔的浪漫史》；肢體劇場《蟲洞》(ACT上海當代戲劇節首演)；德國經典戲劇《沃伊采克》(*Woyzeck*)等。

主要導演作品：《Ham Meta》(入選第二屆深圳灣區青年戲劇季最終孵化劇目)；《歡迎來到哈姆雷特的遊戲世界》(深圳灣區青年戲劇季嘉年華單元)；《52Hz》(第二十屆上海國際藝術節首演)；《去死來活》(深圳灣藝穗節首演)；《蠟》(深圳灣藝穗節首演)等。

## 導演的話

虛擬現實提供了現實，但又剝離了現實之為現實的實體，剝離了實在界的堅硬的抵抗之核。

——《歡迎來到實在界這個大荒漠》斯拉沃熱·齊澤克（Slavoj Žižek）

虛擬主播、模擬影像、元宇宙、腦機接口、人工智能……這些 2024 年最熱門的話題與 400 年前莎士比亞的劇作 *Hamlet* 有甚麼關係呢？

如今，經過深度模擬的各種元素已經滲透進我們的日常生活，討論「數據生命」已經不再只是一個關於未來的「有趣」話題。有人會為網絡上的虛擬主播買單；有人用數據復活自己失去的親人或偶像；有人在元宇宙世界挑戰現實世界的禁忌；有人用演算法了解你、塑造你、控制你；有人把自己的大腦交給電腦芯片管理；又有人努力使電腦芯片產生人的自我意識……現實與虛擬的界限似乎正變得越來越模糊，只要相信它對你的意義，那麼它就可以成為你的「真實」。如果「幻想佔據了哈姆雷特的頭腦，使他不顧一切」，那麼我們同樣必須自問：“To be or not to be? That is the question.”

創作這個作品，無法給出我自己的答案，而是希望把我的困擾和感受表達出來，與大家分享。



## 創作人員



佈景設計  
劉址朗

現於香港演藝學院修讀舞台及製作藝術碩士學位，主修當代設計與科技（空間設計專修）。早年畢業於香港理工大學紡織及服裝學系，主修內衣及運動服裝設計。

熱衷於發掘佈景及服裝設計，及人文與藝術方面的可能性，作品涵蓋戲劇、舞蹈、跨媒體藝術、裝置藝術、演唱會和展覽等範疇。

曾擔任跨媒體藝術創作《一個人的 Lullaby》及音樂劇《About Time》的佈景設計、多空間《「舞」可能柒——「你／理」想舞蹈！?》的空間設計、多空間《球賽——奔分世界》的服裝設計、「無中生有——香港電影美術及服裝造型展」的助理佈景設計等。

熱愛人文、藝術、自然，和講故事。



服裝設計  
賴藝婷

2022 年畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，主修佈景及服裝設計。

近期設計作品包括：藝君子劇團《惡之華》（佈景）；同流《移家女孩》（服裝）；香港兒童才藝學院《品格英雄》（佈景及服裝）；香港教育大學《我不是霍金》（重演）（服裝）；香港話劇團《落地開花》（佈景及服裝）；香港演藝學院舞蹈學院夏季演出《橘樹幻影》（佈景及服裝）、戲劇學院演出《雪裡尋謊》（佈景）、音樂學院歌劇《鄉村騎士及丑角》（服裝）；第十屆「創+作」音樂微電影計劃《這故事結束》主題曲《逃》MV（服裝指導）。

近期參與舞台作品包括：香港話劇團《不散的筵席》（佈景設計助理）；香港藝術節《飯戲攻心》踏台版（佈景設計助理）；微辣《一年之計搞乜春》（助理服裝設計）。

同時亦參與廣告及音樂錄像作品，合作單位包括：Point Studio（王菀之 X Serrini《諸神的黃昏》MV、Gin Lee *DumDum* MV 等等）；港島香格里拉酒店（兔年宣傳廣告）。

## 創作人員



燈光設計  
王晉希

畢業於香港演藝學院，主修燈光設計。

近期參與製作演出包括：西九文化區《自由爵士音樂節》（2022 及 2023）、《HKT 西九音樂節》；康樂及文化事務署「十八有藝」之《聲的形狀——葵青》；香港兒童音樂劇團 X 新世紀青年管弦樂團《夢想曲》音樂劇音樂會；奇想偶戲劇團《地裡的鯨魚》；蛇口戲劇節新寫作讀劇；樂舞坊《看海的月亮》、《樂舞花花》；香港藝術中心《Y.L.S.L 自救娛樂組合》、《慾望與律動：音樂形體工作坊》；香港藝術中心 X 香港演藝學院「編劇工場」11 之《時間脫軌》、《沒名字的…》和《啞爸》；「編劇工場」12 之《男湯》；香港演藝學院《規劃香港》、《夢想期限》等。

除燈光設計外，他亦為不同製作擔任舞台監督及執行舞台監督。



音響設計  
鄧紫丹

2023 年畢業於香港演藝學院，主修音響設計。同年獲得通利工程獎學金。

戲劇設計作品包括：香港話劇團《半桶水》；日出前劇場《接近日出前一刻》；香港演藝學院《夢想期限》、《戲論·十牛》。

舞蹈設計作品包括：東邊舞蹈團《聚光》（載譽重演）；香港演藝學院《身體的雕塑》；風臨山海舞蹈制作、張曉生編舞作品《冥幻》；香港演藝學院「編舞工作坊 2023」之《無常》。

另外亦有擔任助理音響設計，參與作品包括：再構造劇場《女神》；中英劇團《唐吉訶德》音樂劇；香港演藝學院音樂劇《幸運疆途》；香港音樂劇藝術學院《奇幻書屋》音樂劇。

現為自由身舞台工作者。

# 創作人員



多媒體設計  
劉俊銘

現於香港演藝學院攻讀互動媒體碩士學位。先後獲計算機科學學士學位，並在創意產業領域工作。工作涉及藝術、技術、設計和文化的跨界合作。熱衷於將技術技能與創新思維相結合，創造引人入勝的數字體驗。

## 演員



### 蔡雨田

飾 哈姆雷特／BCI 用家／人／群眾

畢業於香港演藝學院，獲戲劇藝術學士（榮譽）學位，主修表演。現為自由身表演者。

近期演出包括：進念·二十面體《驚夢》（塞爾維亞、波蘭及曼谷巡演）、「一桌兩椅」新加坡演出之《關於老九的傳說》；香港演藝學院《群盲 3.0》（台南及廣州巡演）。

曾參與校內演出《群盲》並獲傑出演員獎。



### 梁倬瑜

飾 邁特／BCI 用家／猿猴

香港演藝學院戲劇學院學士三年級生，主修表演。曾參與校內演出《IN/OUT: 99% Understanding》、《信心危機》及香港藝術中心主辦「文化按摩師藝術節 2022」之《Y.L.S.L 自救娛樂組合》（實習）。

# 演員



## 伍詠霞

飾 測試員／廣告主持（影像）／守衛／鬼魂／  
BCI 用家／群眾

別名 HaHa。香港演藝學院戲劇學院學士應屆畢業生，主修表演。

曾參與校內演出包括：《茱麗葉與羅密歐》、《點解去咗莫斯科？》、《無病呻吟》、香港藝術中心 X 香港演藝學院「編劇工場」11 之《啞爸》。另以劇場協作組身份參與「想不到戲劇節」：《金龍》。



## 薛倩欣

飾 女孩／奧菲莉亞／守衛／鬼魂／BCI 用家／群眾

香港演藝學院戲劇學院學士三年級生，主修表演。

曾參與校內演出包括：《信心危機》、音樂劇《幸運疆途》，並為《大刀王五》（校內展演）擔任戲劇助理。校外演出則有演戲家族《何年明月歸》音樂劇（實習）。同時亦曾在主題樂園擔任季節性演員。

# 演員



王寶昕

飾 教授／廣告主持（影像）／守衛／鬼魂／  
BCI 用家／群眾

香港演藝學院戲劇學院學士應屆畢業生，主修表演。劇團舞尾飛鴿創團成員。

曾參與校內演出包括：《海灘上的安蒂岡妮》（校內展演）、《規劃香港》、《茱麗葉與羅密歐》及《點解去咗莫斯科？》等。



中英劇團成立於 1979 年，初為英國文化協會附屬組織，現為註冊慈善機構，獲香港特別行政區政府資助，為本地九個主要藝團之一，現由藝術總監張可堅先生領導。中英一直積極製作兼具本土特色與國際視野的優秀劇目，並以多元的戲劇教育活動，聯動各界、服務社群，推廣舞台藝術至社會各個階層，提升人文素質。

45 年來，中英公演超過 360 齣劇目，在過去的香港舞台劇獎中奪得 100 個獎項，同時積極推動文化交流，足跡遍及世界各地。

中英乃香港首個引進教育劇場 (Theatre-in-Education) 的專業劇團，曾獲香港舞台劇獎之戲劇教育推廣獎及第十四屆香港藝術發展獎之藝術教育獎 (非學校組)。中英製作的學校巡迴演出已逾 5,770 場，學生觀眾近 90 萬人次。近年，中英除了於大專、中小學致力發展教育戲劇 (Drama-in-Education) 之外，更於多個社區展開口述歷史戲劇計劃，承傳本土文化與人情味。

## 劇團宗旨

以優質劇目及多元戲劇教育活動  
聯動各界服務社群  
推廣舞台藝術  
提升人文素質



香港演藝學院於 1984 年根據香港演藝學院條例成立，是亞洲首屈一指的表演藝術高等學府。演藝學院提供學士課程與實踐為本的碩士課程。學習範疇包括戲曲、舞蹈、戲劇、電影電視、音樂與舞台及製作藝術。演藝學院的教育方針著重反映香港的多元文化，中西兼容，更提倡跨學科學習。

自 2008 年以來，演藝學院獲得香港學術及職業資歷評審局（評審局）授予的「學科範圍評審」資格，使演藝學院能夠自行監察和評審其五個學科範圍（舞蹈、戲劇、電影電視、音樂與舞台及製作藝術）內的學士學位及大專課程。由 2016 年起，演藝學院獲批的「學科範圍評審」資格擴展至涵蓋碩士學位及以下的學位及大專課程。戲曲學院所開辦的課程亦已通過評審，並於資歷架構下獲得認可。

除灣仔本部外，位於薄扶林的伯大尼古蹟校園自 2006 年起，亦是電影電視學院的培訓設施所在地。

**本部**  
香港灣仔告士打道一號

**伯大尼古蹟校園**  
香港薄扶林道 139 號

電話 2584 8500  
傳真 2802 4372  
網址 [www.hkapa.edu](http://www.hkapa.edu)



HKAPA.edu



hkapa\_edu



HKAPA



HKAPA Official



中英劇團  
45周年  
誌慶

第四十五劇季

預售期  
**5/4 - 31/5/  
2024**

門票現於  
art-mate 限定發售  
45週年優惠進行中



Chung Ying's  
45<sup>th</sup> Anniversary  
Celebration

**立即購票**



西九文化區自由空間大盒 The Box, Freespace, West Kowloon Cultural District | 21 - 23/6/2024

About the time when I faced a crisis in my artistic career and accidentally became the hero who saved the 45<sup>th</sup> anniversary performance

立即購票

# 鳴謝

中英劇團 45 年來公演逾 360 齣具本土特色與國際視野的優秀劇目，更為逾 700,000 位社區人士籌辦超過 12,000 項戲劇教育及外展項目。全賴各贊助機構和合作伙伴的鼎力支持，我們才得以將戲劇種子散播到社區每個角落，以舞台藝術提升人文素質。

## 宣傳伙伴

MOVIE MOVIE

一本 @SUP Retail

百老匯電影中心

香港藝術行政人員協會

香港戲劇協會

## 特別鳴謝

侯亦嵐

香港作曲家及作詞家協會

香港電台節目製作人員工會

香港舞台技術及設計人員協會

嘉頓有限公司

職業訓練局

藝穗會

以及各大傳媒機構 and all media companies

## 立即 ACT TO GIVE



戲劇影響生命，效果超乎我們想像。如欲贊助或支持中英劇團，請致電 8106 8338 或電郵至 [acttogive@chungying.com](mailto:acttogive@chungying.com) 與節目及傳訊部聯絡。

## 中英劇團 Chung Ying Theatre Company

香港波老道 10 號地下 G/F, 10 Borrett Road, Hong Kong

電話 Tel: 3961 9800

傳真 Fax: 2537 1803

網址 Website: [www.chungying.com](http://www.chungying.com)

電郵 Email: [info@chungying.com](mailto:info@chungying.com)



中英劇團



中英劇團由香港特別行政區政府資助

Chung Ying Theatre Company is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region